

DE Gebrauchshinweis

UriSet 24 mit Urin-Monovette®

Entleeren Sie am Morgen nach dem Aufstehen die Blase in die Toilette. Notieren Sie Datum und Uhrzeit auf dem beigefügten Etikett (E).

- Benutzen Sie zum Auffangen des nächsten Urins den Auffangbecher (B) und geben Sie diesen Urin in die Sammelflasche (A).
- Danach tropfen Sie den gesamten Inhalt (Säure) aus dem Glasfläschchen (D) in die Sammelflasche (A).

!

H 315
H 319
H 335

Das Fläschchen enthält 9 ml Salzsäure 20 %

Reizt die Augen, die Atmungsorgane und die Haut. Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich dieses Etikett vorzeigen).

Achtung

- Verschließen Sie die Sammelflasche (A) gut und schwenken Sie diese. Sammeln Sie jeden weiteren Urin, auch bei Stuhlgang, und geben Sie diesen in die Sammelflasche (A). Verschließen Sie nach jeder Zugabe die Sammelflasche (A) gut und schwenken Sie diese. Gehen Sie am nächsten Tag zu der am Vortag notierten Uhrzeit auf die Toilette und sammeln Sie diesen Urin. Die Sammlung ist damit beendet.
- Lesen Sie die gesammelte Menge an der Skala auf der Sammelflasche (A) ab. Tragen Sie diese Zahl auf dem Etikett (E) ein. Füllen Sie das Etikett (E) vollständig aus.
- Geben Sie etwas Urin aus der Sammelflasche (A) in den Auffangbecher (B).
- Entfernen Sie den Stopfen der Urin-Monovette® (C) und bewahren Sie diesen auf! Setzen Sie die Saugspitze auf die Urin-Monovette®.
- Tauchen Sie die Saugspitze in den Auffangbecher (B) und ziehen Sie die Urin-Monovette® (C) bis zur Basis-Linie auf. Um die Saugspitze zu entleeren, halten Sie die Urin-Monovette® (C) ausserhalb des Auffangbechers (B) senkrecht. Ziehen Sie die Kolbenstange bis zum Anschlag.
- Entfernen Sie die Saugspitze und knicken Sie die Kolbenstange ab. Setzen Sie den aufbewahrten Stopfen auf. Entleeren Sie den restlichen Urin aus dem Becher (B) und der Sammelflasche (A) bitte in die Toilette.
- Kleben Sie das ausgefüllte Etikett (E) auf die Urin-Monovette® (C) auf. Geben Sie das gefüllte Röhrchen (C) bei Ihrem Arzt ab.

Alle Bestandteile des Sammelurin-Sets können mit dem Hausmüll entsorgt werden.

(A): Sammelflasche (B): Auffangbecher (C): Urin-Monovette®
(D): Glasfläschchen mit 9 ml Salzsäure 20 % (E): Etikett Urin-Monovette®

Lagern bei Raumtemperatur Technische Änderungen vorbehalten

FR Mode d'emploi

UriSet 24 avec Monovette® Urine

Le matin, au lever, vider la vessie dans les toilettes. Noter la date et l'heure sur l'étiquette jointe (E).

- Pour les mictions suivantes, recueillir les urines dans la coupe de récupération (B), les transvaser dans le récipient (A).
- Ensuite verser tout le contenu (acide) de la petite bouteille en verre (D) dans le récipient de recueil (A).

!

H 315
H 319
H 335

La petite bouteille en verre contient 9 ml d'acide hydrochlorique 20 %

Irritant: yeux, organes respiratoires et peau. Tenir bien fermé, hors de portée des enfants. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment et immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin. En cas d'accident consulter immédiatement l'avis d'un médecin (si possible montrer cette étiquette).

Attention

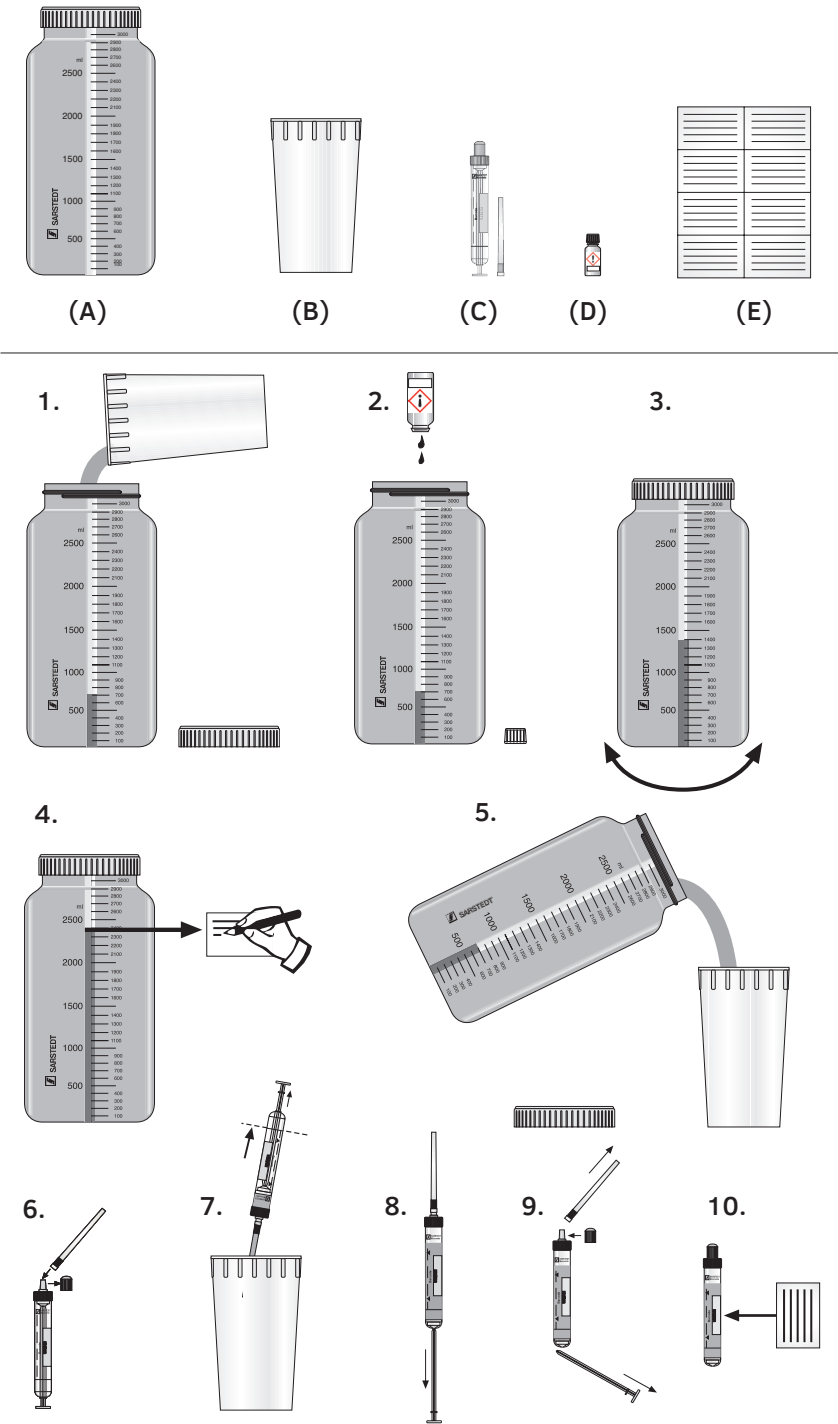
- Bien fermer le récipient de recueil (A) et l'agiter. Recueillir toutes urines supplémentaires, même en cas de transit intestinal, et les verser dans le récipient de recueil (A). Bien fermer le récipient (A) après chaque utilisation et l'agiter. Le jour suivant, aller aux toilettes à l'heure notée le jour précédent et recueillir l'urine. Le recueil est maintenant terminé.
- Lire la quantité recueillie sur l'échelle du récipient (A). Noter cette valeur sur l'étiquette (E). Remplir l'étiquette (E) complètement.
- Recueillir un peu d'urine dans la coupe de récupération (B) au moyen du récipient (A).
- Retirer le bouchon de la Monovette® Urine (C) et le garder pour une utilisation ultérieure. Fixer l'embout d'aspiration à la Monovette® Urine (C).
- Plonger l'embout d'aspiration dans la coupe de récupération (B) et remplir la Monovette® Urine (C) jusqu'à l'anneau inférieur.
- Pour vider l'embout d'aspiration, tenir la Monovette® Urine (C) en position verticale, en dehors de la coupe de récupération (B) et tirer le piston vers le bas jusqu'à la base.
- Retirer l'embout d'aspiration et casser la tige du piston. Remettre le bouchon. Vider l'urine restante de la coupe de récupération (B) et du récipient (A) dans les toilettes.
- Coller l'étiquette (E) dûment remplie sur la Monovette® Urine (C). Donner le tube rempli (C) à votre laboratoire. Tous les éléments du kit à prélèvement d'urine peuvent être éliminés dans les déchets ménagers.

(A): Récipient (B): Coupe de récupération (C): Monovette® Urine
(D): Bouteille en verre contenant 9 ml d'acide hydrochlorique 20 % (E): Etiquette pour Monovette® Urine

Stocker à température ambiante Sous réserve de modifications techniques

Das haben Sie erhalten:
C' est que vous avez reçu:

This is what you received:
Questa lei la ricevuto:



EN Instructions for Use

UriSet 24 with Urine Monovette®

After getting up in the morning empty urinary bladder into the toilet. Write down the date and time on the enclosed label (E).

- Please use the receptacle (B) for the following mictions and fill this urine into the urine container (A).
- Then drip the complete contents (acid) from the small glass bottle (D) into the urine container (A).

!

H 315
H 319
H 335

The small glass bottle contains 9 ml hydrochloric acid 20 %

Irritation to eyes, respiratory organs and skin. Keep tightly closed and inaccessible for children. In case of contact with eyes, flush with plenty of water immediately and consult a medical doctor. In case of accident or, if indisposed, seek medical advice immediately (if possible show this label).

Attention

- Close the urine container (A) well and shake it. Collect any further urine, also in case of bowel movement, and fill it into the urine container (A). Close the urine container (A) well after every use and shake it. The next day, go to the toilet at the time noted down the day before and collect this urine. Collection is completed now.
- Read the collected quantity from the scale on the urine container (A). Write down this figure on the label (E). Fill in the label (E) completely.
- Fill some urine from the urine container (A) into the receptacle (B).
- Remove the stopper from the Urine Monovette® (C) and keep for later use. Attach the suction tip to the Urine Monovette® (C).
- Insert the suction tip into the receptacle (B) and fill the Urine Monovette® (C) up to the base line.
- To empty the suction tip, hold the Urine Monovette® (C) in a vertical position, away from the receptacle (B), and withdraw the piston rod in a downward direction until it locks into its base.
- Remove the suction tip and break off the piston rod. Replace the stopper. Empty the remaining urine from the receptacle (B) and the urine container (A) into the toilet.
- Attach the completed label (E) to the Urine Monovette® (C). Hand the filled tube (C) over to your physician. All components of the urine collection set can be disposed of as domestic waste.

(A): Urine Container (B): Receptacle (C): Urine Monovette®
(D): Glass bottle contains 9 ml hydrochloric acid 20 % (E): Label for Urine Monovette®

Store at room temperature Technical modifications reserved

IT Istruzioni d'uso

UriSet 24 con Monovette® urina

Al mattino, dopo il risveglio, urinare direttamente nel WC. Compilare l'apposita etichetta con data ed ora (E).

- Utilizzare il contenitore (B) per raccogliere la minzione successiva, quindi trasferirla nella provetta urine (A).
- Versare tutto l'acido contenuto nella boccetta di vetro (D) nella provetta urine (A).

!

H 315
H 319
H 335

La boccetta in vetro contiene 9 ml di acido cloridrico al 20%

Può procurare irritazione ad occhi, alla pelle e alle vie respiratorie. Conservare chiusa e lontana dalla portata dei bambini. In caso di contatto accidentale con gli occhi, risciacquare immediatamente ed abbondantemente con acqua corrente e consultare un medico. In caso di incidente e/o malessere contattare un medico e, se possibile, mostrare l'etichetta a lato.

Attenzione

- Chiudere accuratamente la provetta urine (A) ed agitare il contenuto. Raccogliere tutte le urine per le successive 24 ore, anche in caso di dissenteria, e versarle nella provetta urine (A). Chiudere accuratamente ed agitare la provetta dopo ogni utilizzo. La mattina successiva, urinare alla medesima ora annotata sull'etichetta il giorno precedente e raccogliere l'ultimo campione urina. La raccolta è terminata.
- Leggere il volume totale raccolto sulla scala graduata del contenitore (A), quindi scrivere tale valore sull'etichetta (E). Completare la compilazione dell'etichetta (E).
- Trasversare nella coppetta di raccolta (B) parte del campione presente nel contenitore (A).
- Rimuovere il cappuccio dalla Monovette® urina (C) e conservarlo per la successiva chiusura e collegare il puntale d'aspirazione alla Monovette®.
- Inserire il beccuccio d'aspirazione nella coppetta di raccolta (B) e riempire la Monovette® urina (C) fino alla linea di base.
- Per vuotare completamente il beccuccio, tenere la Monovette® urina (C) in posizione verticale, al di fuori della coppetta di raccolta (B), e tirare lo stantuffo all'indietro fino allo scatto in posizione.
- Rimuovere il beccuccio e rompere lo stantuffo della provetta, quindi riposizionare il cappuccio di chiusura. Svuotare il residuo della coppetta (B) ed il contenitore di raccolta urine (A) nel WC.
- Applicare l'etichetta compilata (E) alla Monovette® urina (C). Consegnare la provetta (C) al laboratorio analisi. Gli elementi del kit di raccolta urine possono essere smaltiti come normali rifiuti urbani.

(A): Contenitore di raccolta (B): Coppetta di raccolta (C): Monovette® urina
(D): Boccetta in vetro contenente 9 ml di acido cloridrico al 20% (E): Etichetta per Monovette® urina

Conservare a temperatura ambiente Con riserva di modifiche tecniche

